

AUSTELLUNG "AUGEN AUF EUROPA"

UKRAINERINNEN SEHEN DIE EU IN BERLIN

Fotografierte Realität trifft gemalte Interpretation



COMPANGO E.V. lädt herzlich zur Ausstellung „Augen auf Europa“ ein. Der Titel ist Programm und trägt eine doppelte Bedeutung: Er beschreibt den ukrainischen Blick auf Europa – auf das Versprechen von Freiheit, Diversität und Demokratie.



Gleichzeitig ist er ein Appell an Europa selbst: genau hinzuschauen und von der unbeugsamen Resilienz der Ukraine zu lernen. Wie sehen ukrainische Frauen, die in Berlin angekommen sind, diese Stadt und dieses Europa?

Der künstlerische Dialog

Aus rund 100
fotografischen
Einreichungen wählte
eine Jury unter der
Leitung von *Petra
Dachtler*, stellvertretende
Botschafterin
Deutschlands in Prag, 17
Motive aus.

Kuratiert wurde die
Ausstellung von den
Ukrainerinnen *Natalia
Mantel* und *Olena
Kosovych*. Zehn
ukrainische
Künstlerinnen haben
diese Fotografien
anschließend malerisch
interpretiert und
weitergedacht.



In der Ausstellung stehen Fotografie und Malerei paarweise im direkten Dialog.

Fotografie & Malerei

Das A4-Foto zeigt einen festgehaltenen Augenblick.



FOTOGRAFIN

Tetyana Chuprina

Das A1-Gemälde öffnet diesen Moment für Interpretation, Perspektive und neue Bedeutungen.



MALERIN

Natalia Nikitenko

“EUROPA IN BERLIN - DAS SIND DIE MENSCHEN”

"WENN DER HIMMEL FRIEDLICH IST"



FOTOGRAFIN

Darka Gorova

MALERIN

Inna Tarasova



"BRANDENBURGER TOR"



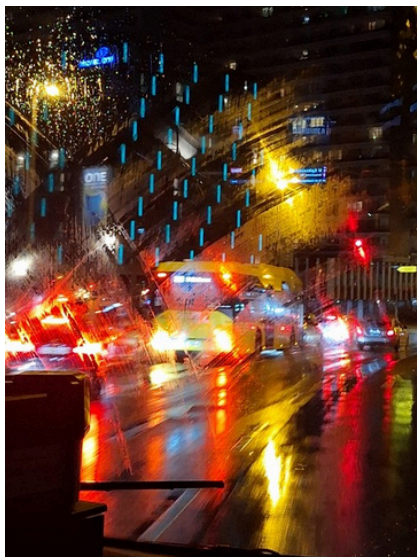
FOTOGRAFIN

Victoria Prymak



MALERIN

Diana Matkovska



FOTOGRAFIN

Inna Tarasova



MALERIN

Natalia Mantel

"NACHTS"



FOTOGRAFIN

Oleksandra Biliak



MALERIN

Natalia Mantel

"IM VORBEIGEHEHEN"



FOTOGRAFIN

Tanya Satirina



MALERIN

Irina Maksimiluk

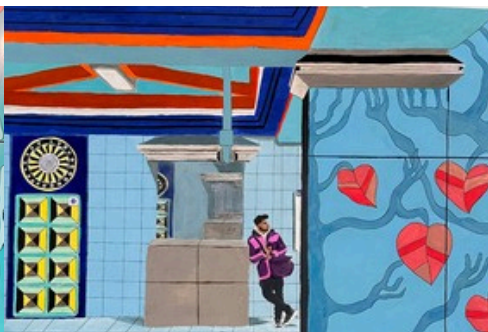
"DIE REFLEXION"

"BUNTES BERLIN"



FOTOGRAFIN

Darka Gorova



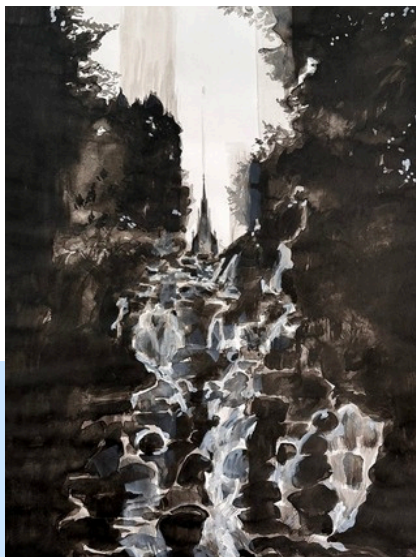
MALERIN

Uliana Mikhieieva



FOTOGRAFIN

Katerina Andriuscenco



MALERIN

Natalia Mantel

"IM STROM"

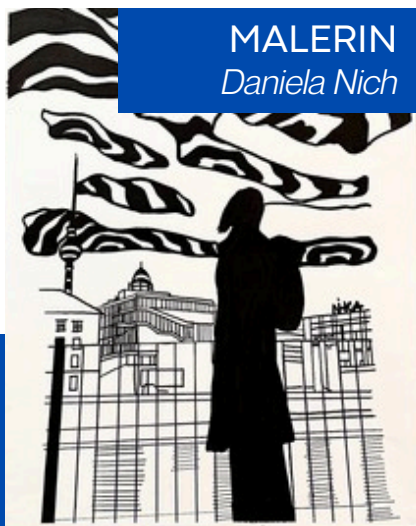
FOTOGRAFIN

Kristina Parioti



MALERIN

Daniela Nich



**"HOFFNUNG AUF DIE BESSERE ZUKUNFT -
FLÜCHTLINGE AUS MARIUPOL"**



FOTOGRAFIN

Liudmyla Prokofyeva



MALERIN

Inna Tarasova

"AM HORIZONT"



FOTOGRAFIN

Marina Antonova



MALERIN

Svitlana Galiun

"LIVING"



FOTOGRAFIN

Kristina Parioti

**"KEIN VERGEBEN
KEIN VERGESSEN"**



MALERIN

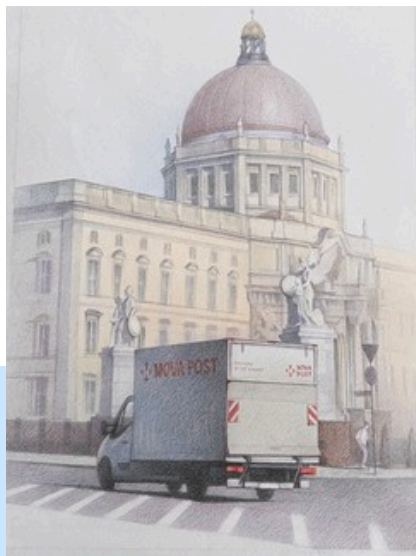
Natalia Mantel



FOTOGRAFIN

Yuliia Alkhikh

"UKRAINIANS IN BERLIN"

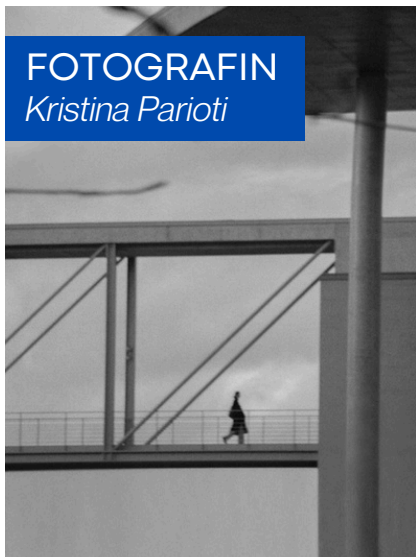


MALERIN

Oksana Metka

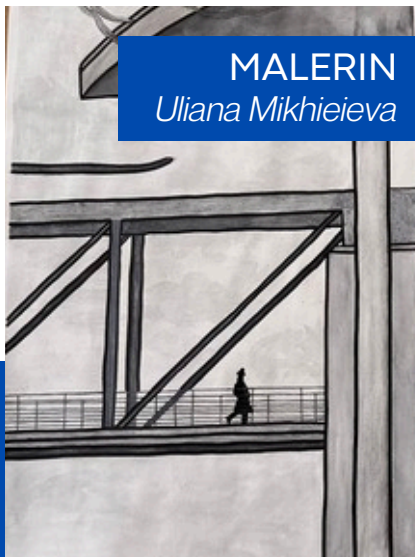
FOTOGRAFIN

Kristina Parioti



MALERIN

Uliana Mikhieieva



**“EINSAMKEIT ODER FREIHEIT
DES LEBENS IN EUROPA”**

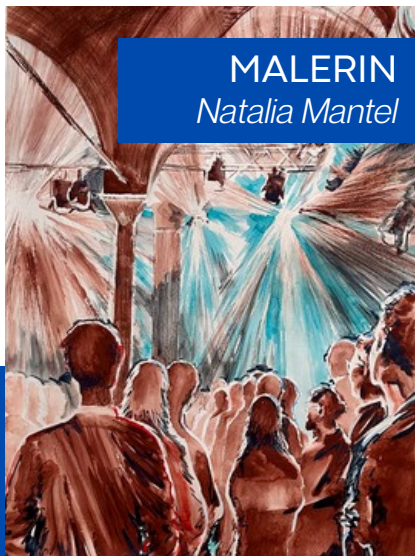
FOTOGRAFIN

Katerina Andriuscenco



MALERIN

Natalia Mantel



“BESSERES LEBEN”



FOTOGRAFIN

Uliana Smagliuk



MALERIN

Natalia Mantel

"VIELFALT LEBEN"



FOTOGRAFIN

Natalia Lysianska



MALERIN

Irina Maksimiluk

**"ZWISCHEN DEN
GRENZEN"**

Der Dialog im Detail

Die Ausstellung lädt dazu ein, genau hinzusehen.

Es sind die feinen, oft überraschenden Brüche im Detail, die diesen Dialog so faszinierend machen:

Wie gerät plötzlich ein fliegender Putin auf das friedliche Tempelhofer Feld?

Welcher Kontrast entsteht zwischen ukrainischer Mobilität und deutscher Immobilie?

Und warum wirkt der gemalte ukrainische Bär so viel muskulöser und widerstandsfähiger als sein fotografiertes Berliner Verwandter?

Alle Künstlerinnen sind über den Verein Compango erreichbar.



Für compango e.V. ist die Ausstellung auch eine räumliche Heimkehr.

Bevor der Verein 2025 sein interkulturelles Umweltbildungszentrum im Haus der Statistik am Alexanderplatz aufbaute, war er am Landschaftspark Herzberge in Lichtenberg zuhause.

Das Rathaus Lichtenberg – mit seiner lebendigen Städtepartnerschaft mit Odesa – ist ein sehr passender Ort für diesen optisch-emotionalen Weckruf der ukrainischen Mitbürgerinnen.



**Die Erstellung der Ausstellung wurde gefördert vom Regierenden Bürgermeister von Berlin – Senatskanzlei. Die Vernissage und die Ausstellung im Rathaus Lichtenberg findet auf Einladung und mit Förderung des Bezirkes Lichtenberg statt.*



Grafische Gestaltung der Broschüre: Uliana Mikhieieva



Augen auf Europa

Erleben Sie, wie kräftig Kunst aus Betroffenheit wirkt – und wie der Blick auf Europa durch migrantische Augen schärfer, bunter und entschlossener wird.

AUSSTELLUNGSZEITRAUM

28. 07 – 17.09. 2026

ORT

Rathaus Lichtenberg,
Ratssaal (1. OG)
Möllendorffstraße 6, 10367 Berlin

EINTRITT

Frei

VERANSTALTER

Compango e.V.

**Interesse, die Ausstellung an anderen Orten zu zeigen?
Kontaktieren Sie uns!**

Bei **Compango e.V.** organisieren Freiwillige aus Berlin und der Ukraine Angebote zu den Themen
Nachhaltigkeit, Kreislaufwirtschaft und
Klimagerechtigkeit

 compango.org

 [@compango_org](https://www.instagram.com/compango_org)

 [@compango_org](https://www.telegram.com/compango_org)

 Karl-Marx-Allee 1
10178, Berlin

